

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

二〇〇三至〇四年度
工程支出報表
總目 703 — 建築物

STATEMENT OF PROJECT PAYMENTS
FOR 2003-04
Head 703 — BUILDINGS

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
經濟建設 <i>Economic</i>				
海空交通——港口工程 Air and Sea Communications — Port works				
3047AP	政府船塢改善計劃——餘下工程 Improvement to Government Dockyard — remaining works	214,200 174,020	400 400	328
3048AP	政府船塢改善計劃——第 1 期 Improvement to Government Dockyard — phase 1	125,000 65,570	10 10	-
輔助設施——工商業 Support — Commerce and industry				
3003GA	白石角科學園——第 1c 期 Science Park in Pak Shek Kok — phase 1c	1,712,700 907,382	560,000 743,000	721,132
3004GA	白石角科學園——第 1 期 (地盤勘測和顧問費) Science Park in Pak Shek Kok — phase 1 (site investigations and consultants' fees)	54,800 24,998	6,000 6,000	-
3005GA	白石角科學園——第 1a 及 1b 期 Science Park in Pak Shek Kok — phases 1a and 1b	1,982,700 1,534,181	120,000 120,000	64,754
保安 <i>Security</i>				
公眾安全——救護服務 Public Safety — Ambulance services				
3028BA	藍田救護車站 Lam Tin ambulance depot	23,400 21,753	100 200	109
3036BA	在旺角晏架街興建設有救護總區總部和 消防安全總區總部的旺角救護站 Mong Kok ambulance depot with Ambulance Command and Fire Safety Command Headquarters at Anchor Street, Mong Kok	108,300 7,408	8,000 8,000	7,408

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
保安 (續) <i>Security (Continued)</i>			
公眾安全——消防 Public Safety — Fire services			
3118BF	將軍澳消防局暨救護車站 Tseung Kwan O fire station-cum-ambulance depot	88,300 61,175	2,000 2,000
3119BF	域多利道消防局 Victoria Road fire station	50,900 36,414	1 1
3124BF	沙頭角設有救護車設施的消防局 Sha Tau Kok fire station with ambulance facilities	40,400 32,395	16,000 25,000
3125BF	在九龍塘興建設有九龍消防總區總部的消防局暨救護站 Kowloon Tong fire station-cum-ambulance depot and Kowloon Fire Command Headquarters	- -	100 100
3126BF	寶馬山消防局暨救護車站 Braemar Hill fire station-cum-ambulance depot	76,500 34,703	25,000 25,000
公眾安全——防止山泥傾瀉 Public Safety — Landslip prevention			
3058BL	為新界區市政場地的斜坡及護土牆進行改善工程 Upgrading works on slopes and retaining walls in municipal services venues in the New Territories	37,080 17,700	500 710
輔助設施——管理線設施 (道路工程除外) Support — Boundary facilities (other than road works)			
3006GB	擴建落馬洲跨界通道的檢查亭及其他設施——餘下工程 Expansion of kiosks and other facilities at Lok Ma Chau boundary crossing — remaining works	1,199,000 831,467	200,000 200,000
3007GB	擴建落馬洲跨界通道的檢查亭及其他設施——合約前的顧問工作及設計 Expansion of kiosks and other facilities at Lok Ma Chau boundary crossing — pre-contract consultancy and design	104,100 58,777	371 371
3008GB	擴建落馬洲跨界通道的檢查亭及其他設施——第 1 期工程 Expansion of kiosks and other facilities at Lok Ma Chau boundary crossing — phase 1 works	292,500 164,255	500 500

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
保安 (續) <i>Security (Continued)</i>			
輔助設施——管理線設施 (道路工程除外) (續) <i>Support — Boundary facilities (other than road works) (Continued)</i>			
3009GB	在深港西部通道的新口岸建造過境設施以實行「一地兩檢」模式的通關安排——土地發展 Construction of boundary-crossing facilities at Shenzhen Western Corridor under the “co-location” arrangement — land development	- 100	100 -
3010GB	在皇崗口岸建造過境設施以實行「一地兩檢」模式的通關安排 Construction of boundary-crossing facilities at Huanggang under the “co-location” arrangement	- 100	100 -
3011GB	在深港西部通道的新口岸建造過境設施以實行「一地兩檢」模式的通關安排——設計工作及建造工程 Construction of boundary-crossing facilities at Shenzhen Western Corridor under the “co-location” arrangement — design and construction works	2,173,500 23,809	- 24,000 23,809
宿舍——內部保安 <i>Quarters — Internal security</i>			
3046JA	觀塘利安道部門宿舍 Departmental quarters at Lee On Road, Kwun Tong	3,230,700 2,093,113	1,000 1,000 92
3047JA	觀塘康寧道部門宿舍 Departmental quarters at Hong Ning Road, Kwun Tong	905,800 598,513	5,000 5,000 3,742
3048JA	荔景荔枝嶺路部門宿舍 Departmental quarters at Lai Chi Ling Road, Lai King	1,067,600 583,238	5,000 5,000 890
3049JA	西九龍填海區部門宿舍 Departmental quarters in West Kowloon Reclamation	823,400 482,989	10,000 10,000 9,995
治安——懲教服務 <i>Law and Order — Correctional services</i>			
3061LC	赤柱監獄重建計劃——第 2 期 Redevelopment of Stanley Prison Area — phase 2	946,100 736,338	500 500 119
3065LC	赤柱監獄重建計劃——第 1 期 Redevelopment of Stanley Prison Area — phase 1	204,500 178,178	500 500 -

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
保安 (續) Security (Continued)				
治安——懲教服務 (續) Law and Order — Correctional services (Continued)				
3066LC	大欖懲教所重建計劃 Redevelopment of Tai Lam Correctional Institution	284,300 213,873	3,000 3,000	1,790
3073LC	在荔枝角已婚人員宿舍舊址重置域多利監獄 Reprovisioning of Victoria Prison at Lai Chi Kok old staff married quarters site	229,400 10	100 100	10
治安——司法 Law and Order — Judiciary				
3026LJ	九龍城裁判法院大樓 Kowloon City Magistracy building	444,600 262,201	4,000 4,000	1,959
3027LJ	粉嶺裁判法院大樓 Fanling Magistracy building	491,600 263,395	8,000 8,000	3,588
治安——警察 Law and Order — Police				
3229LP	在警察訓練學校提供戰術訓練綜合設施 Provision of a tactical training complex at the Police Training School	161,200 114,962	2,000 2,000	142
3234LP	灣仔軍器廠街警察總部重建計劃 (軍器廠街警察總部範圍第 3 期發展 計劃) —— 第 2 階段 Redevelopment of Police Headquarters at Arsenal Street, Wan Chai (Arsenal Yard phase 3 development) — stage 2	3,233,800 1,693,829	500,000 1,120,000	1,074,354
3235LP	警署及行動設施改善工程 Improvement to police stations and operational facilities	649,200 538,647	72,918 72,918	67,919
3241LP	新界南總區警察總部及荃灣行動基地 New Territories South Regional Police Headquarters and Operational Base in Tsuen Wan	667,500 89,270	70,000 70,000	69,813
3242LP	馬料水水警港外區總部及水警北分區 Marine Police Outer Waters District Headquarters and Marine Police North Division at Ma Liu Shui, Sha Tin	124,400 2	100 100	2

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
衛生 Health			
衛生——診療所 Health — Clinics			
3059MC	粉嶺第 11B 區的粉嶺基層健康護理中心 Fanling primary health care centre in Area 11B, Fanling	392,900 246,937	10,000 10,000
			1,901
3067MC	公共衛生檢測大樓 Public Health Laboratory Centre	1,313,000 772,814	30,000 38,200
			36,039
3069MC	葵盛東房屋發展計劃第 7 期的長者健康中心 Elderly health centre in Kwai Shing East housing development phase 7	42,857 11,287	5,000 5,000
			608
衛生——醫院 Health — Hospitals			
3018MH	瑪麗醫院——擴建及改善工程第 2 階段 Queen Mary Hospital — extension and improvement, stage 2	796,350 796,350	3,000 4,450
			4,450
3021MH	屯門醫院、宿舍及第五所護士訓練學校 Tuen Mun Hospital and quarters, and fifth nurses' training school	1,342,100 1,315,228	1,500 1,500
			529
3026MH	伊利沙伯醫院 B 座擴建工程 Queen Elizabeth Hospital, Block B extension	316,000 315,796	12 12
			-
3038MH	瑪嘉烈醫院——A 及 B 座改善工程 Princess Margaret Hospital — improvement to Blocks A and B	184,200 178,017	2,000 3,005
			3,004
3083MH	尤德夫人醫院——醫院綜合大樓上層結構工程 Pamela Youde Hospital — superstructure of hospital complex	2,206,000 2,161,605	16,000 16,000
			11,412
3092MH	瑪麗醫院——擴建及改善工程第 3 階段 (醫院正座、臨床病理大樓、職員宿舍和交通工程) Queen Mary Hospital — extension and improvement, stage 3 (main hospital block, clinical pathology block, staff quarters and traffic works)	762,000 729,447	6,000 6,000
			2,537

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
衛生 (續) Health (Continued)				
衛生——醫院 (續) Health — Hospitals (Continued)				
3094MH	大埔療養／護養院 Tai Po Convalescent/Infirmiry Hospital	645,000 550,575	2,000 5,710	4,889
3110MH	伊利沙伯醫院 A、C、E、G 及 H 座翻修和改善工程 Refurbishment and improvement to Blocks A, C, E, G and H in Queen Elizabeth Hospital	432,000 416,170	7,000 11,200	9,676
3112MH	瑪嘉烈醫院——擴建大樓以及 C、D、E 及 F 座改善工程 Princess Margaret Hospital — extension block and improvement to Blocks C, D, E and F	652,000 643,039	3,000 9,500	7,992
社會福利 Social Welfare				
社會福利及社區建設——社區中心及會堂 Social Welfare and Community Buildings — Community centres and halls				
3152SC	西營盤區域社區中心暨單身人士宿舍 District community centre-cum-singleton hostel in Sai Ying Pun	386,600 310,692	4,010 4,010	29
3160SC	土地發展公司上海街 K2 地盤重建計劃下的鄰里社區中心 Neighbourhood community centre, Land Development Corporation scheme K2 site at Shanghai Street	88,700 -	52,640 52,640	-
3172SC	跑馬地禮頓山政府宿舍和夏慤樓重建計劃下的社區會堂 Community hall in the redevelopment at Leighton Hill Quarters and Harcourt Place, Happy Valley	35,300 173	3,240 3,240	-
3173SC	青年發展中心 Centre for Youth Development	550,900 108,690	75,000 75,000	44,319
3175SC	青年發展中心——合約前的顧問工作 Centre for Youth Development — pre-contract consultancy	52,000 34,343	10,000 10,000	8,164
3177SC	馬鞍山利安邨政府綜合大樓 Government complex at Lee On Estate, Ma On Shan	71,600 23,809	30,075 30,075	11,819

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
社會福利 (續) <i>Social Welfare (Continued)</i>				
社會福利及社區建設——社區中心及會堂 (續) <i>Social Welfare and Community Buildings — Community centres and halls (Continued)</i>				
3179SC	愛秩序灣房屋發展計劃第 4 期的社區會堂 Community hall at Aldrich Bay housing development phase 4	35,194 6,399	6,020 6,020	2,161
3180SC	慈安邨房屋發展計劃第 3 期的社區會堂 Community hall at Tsz On Estate housing development phase 3	41,207 10,876	14,035 14,035	4,255
3181SC	尚德邨房屋發展計劃第 9 期的社區會堂 Community hall at Sheung Tak Estate housing development phase 9	43,694 21,814	13,033 13,033	7,436
3182SC	石籬邨房屋發展計劃第 12 期的社區會堂 Community hall at Shek Lei Estate housing development phase 12	54,678 27,403	18,000 18,000	13,319
3183SC	油塘邨重建計劃第 4 期的社區會堂 Community hall at Yau Tong Estate redevelopment phase 4	40,300 7,808	14,000 14,000	7,808
3184SC	梨木樹邨第 4 期的社區會堂 Community hall at Lei Muk Shue Estate phase 4	30,400 9,165	12,030 12,030	6,407
3186SC	堅尼地城石山街的聯用大廈 Joint-user building at Rock Hill Street, Kennedy Town	245,300 28,158	15,000 30,000	28,158
3187SC	屯門井財街聯用綜合大樓 Joint-user complex at Tseng Choi Street, Tuen Mun	- -	1,000 1,000	-
3188SC	沙田第 4C 及 38A 區的社區會堂 Community hall in Areas 4C and 38A, Sha Tin	33,800 -	1,300 1,300	-

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
社會福利 (續) Social Welfare (Continued)			
裝修工程——社會福利 Fitting Out — Social Welfare			
3066IS	為配合重新設計的社會福利署社會保障電腦系統而翻修社會保障辦事處及為中央個案紀錄貯存室進行內部裝修工程 Refurbishment of Social Security Field Units and fitting out of a Central Casefile Depository in support of process re-engineering under the Computerised Social Security System of Social Welfare Department	112,000 69,077	800 800
			144
社會福利——向罪犯提供的服務 Social Welfare — Services for Offenders			
3001SO	在屯門為青少年罪犯而設的住院訓練綜合大樓 Residential training complex for juveniles in Tuen Mun	329,700 -	100 100
			-
教育 Education			
教育——小學 Education — Primary			
3162EP	將軍澳第 59 區的 2 所小學 Two primary schools in Area 59, Tseung Kwan O	113,600 101,392	516 516
			-
3167EP	天水圍第 19 區的 1 所小學 Primary school in Area 19, Tin Shui Wai	36,800 29,358	99 99
			-
3171EP	葵涌第 9H 區石蔭邨附近的 1 所小學 Primary school near Shek Yam Estate in Area 9H, Kwai Chung	20,771 20,569	173 173
			-
3172EP	筲箕灣耀東邨的 1 所小學 Primary school at Yiu Tung Estate, Shau Kei Wan	42,449 39,310	450 450
			3
3180EP	慈雲山慈樂邨的 2 所小學 Two primary schools at Tsz Lok Estate, Tsz Wan Shan	107,240 93,518	1,870 1,870
			1,658
3185EP	葵涌葵芳邨的 1 所小學 Primary school at Kwai Fong Estate, Kwai Chung	62,600 50,639	99 99
			-

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
教育 (續) Education (Continued)				
教育——小學 (續) Education — Primary (Continued)				
3186EP	將軍澳第 55 區的 2 所小學 Two primary schools in Area 55, Tseung Kwan O	135,400 100,763	99 99	-
3187EP	將軍澳第 57 區的第二所小學 Second primary school in Area 57, Tseung Kwan O	73,800 67,667	99 99	-
3190EP	赤柱馬坑的 1 所小學 Primary school in Ma Hang, Stanley	95,280 81,024	900 900	-
3224EP	東涌第 17 區的 1 所小學 Primary school in Area 17, Tung Chung	92,600 78,629	10 10	-
3225EP	油麻地西九龍填海區的 1 所小學 Primary school in West Kowloon Reclamation, Yau Ma Tei	81,400 66,905	10 10	-
3226EP	筲箕灣愛秩序灣填海區的 1 所小學 Primary school in Aldrich Bay Reclamation, Shau Kei Wan	120,200 89,210	1,000 1,000	43
3227EP	天水圍第 31 區的 1 所小學 Primary school in Area 31, Tin Shui Wai	61,000 55,697	622 622	18
3228EP	天水圍第 3 區的 1 所小學 Primary school in Area 3, Tin Shui Wai	74,700 58,400	10 10	-
3229EP	筲箕灣香港中國婦女會丘佐榮小學的擴建工程 Extension to Hong Kong Chinese Women's Club Hioe Tjo Yoeng Primary School, Shau Kei Wan	78,600 78,091	10 10	-
3230EP	粉嶺第 49A 區的 1 所小學 Primary school in Area 49A, Fanling	71,100 64,564	10 10	-
3231EP	荃灣麗城花園的 1 所小學 Primary school at Belvedere Garden, Tsuen Wan	80,400 72,350	10 10	-
3232EP	荔枝角邨第 4 期的 1 所小學 Primary school in Lai Chi Kok Estate phase 4	106,300 81,791	1,000 5,000	3,196
3233EP	紅磡黃埔花園的第四所小學 Fourth primary school at Whampoa Garden, Hung Hom	91,100 70,581	1,000 3,070	138

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
教育 (續) Education (Continued)				
教育——小學 (續) Education — Primary (Continued)				
3235EP	秀茂坪邨重建計劃第 6 期的 1 所小學 Primary school at Sau Mau Ping Estate redevelopment phase 6	119,300 113,538	2,000 2,000	122
3236EP	大埔第 3 區的 1 所小學 Primary school in Area 3, Tai Po	80,500 67,587	10 10	-
3237EP	天水圍第 3 區的第二所小學 Second primary school in Area 3, Tin Shui Wai	78,600 62,198	100 100	-
3238EP	沙田第 77 區的 1 所小學 Primary school in Area 77, Sha Tin	106,500 80,251	100 100	-
3239EP	鴨脷洲海怡半島 2 所設有 24 間課室的小學 Two 24-classroom primary schools at South Horizons, Ap Lei Chau	210,000 168,343	200 2,700	1,781
3240EP	深水埗九江街與海壇街交界處的 1 所小學 Primary school at the junction of Kiu Kiang Street and Hai Tan Street, Sham Shui Po	82,400 69,642	50 50	-
3241EP	秀茂坪邨重建計劃第 7 期的 1 所小學 Primary school at Sau Mau Ping Estate redevelopment phase 7	117,400 113,007	10 80	51
3243EP	慈雲山慈正邨第 2 期的 1 所小學 Primary school at Tsz Ching Estate phase 2, Tsz Wan Shan	81,600 63,277	900 900	365
3244EP	觀塘樂華邨 1 所設有 24 間課室的小學 A 24-classroom primary school at Lok Wah Estate, Kwun Tong	99,100 85,839	10 10	-
3245EP	大角咀西九龍填海區的 1 所小學 Primary school in West Kowloon Reclamation, Tai Kok Tsui	127,100 88,138	10 10	-
3246EP	小西灣的 1 所小學 Primary school in Siu Sai Wan	108,800 87,190	10 10	-

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead		核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
		截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
教育 (續) <i>Education (Continued)</i>				
教育——小學 (續) <i>Education — Primary (Continued)</i>				
3247EP	九龍塘 2 所設有 24 間課室的小學 Two 24-classroom primary schools in Kowloon Tong	207,100 146,700	2,000 2,810	2,728
3248EP	天水圍第 31 區的第二所小學 Second primary school in Area 31, Tin Shui Wai	107,900 80,571	10 10	-
3249EP	青衣第 1 區的 1 所小學 Primary school in Area 1, Tsing Yi	105,200 79,891	503 503	-
3250EP	油麻地西九龍填海區的 1 所小學 Primary school in West Kowloon Reclamation, Yau Ma Tei	130,300 95,278	200 200	-
3251EP	葵涌石蔭邨第 2 期的 1 所小學 Primary school at Shek Yam Estate phase 2, Kwai Chung	105,800 78,236	200 1,910	1,184
3252EP	九龍灣宏照道的 1 所小學 Primary school at Wang Chiu Road, Kowloon Bay	103,200 79,918	2,000 2,000	756
3253EP	沙田第 90B 區的 1 所小學 Primary school in Area 90B, Sha Tin	131,000 87,250	10 10	-
3254EP	沙田第 100 區的 1 所小學 Primary school in Area 100, Sha Tin	137,400 106,875	10 1,050	1,047
3255EP	粉嶺第 39A 區 1 所設有 24 間課室的小學 A 24-classroom primary school in Area 39A, Fanling	103,200 76,484	10 510	503
3256EP	大埔第 12 區的 1 所小學 Primary school in Area 12, Tai Po	94,600 78,499	2,500 9,700	5,908
3257EP	九龍寶琳路房屋發展計劃第 1 期的 1 所小學 Primary school in Po Lam Road Housing development phase 1, Kowloon	114,700 92,793	2,000 2,000	800
3258EP	屯門第 29 區的 1 所小學 Primary school in Area 29, Tuen Mun	107,700 83,521	200 2,200	1,391
3259EP	東涌第 31 區的 1 所小學 Primary school in Area 31, Tung Chung	119,900 76,018	35,000 48,500	45,208

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
教育 (續) Education (Continued)				
教育——小學 (續) Education — Primary (Continued)				
3260EP	油塘邨重建計劃第 2 期的 1 所小學 Primary school at Yau Tong Estate redevelopment phase 2	114,000 100,146	2,000 2,000	445
3262EP	愛秩序灣公共屋邨第 4 期 1 所設有 24 間課室的小學 A 24-classroom primary school at public housing estate phase 4, Aldrich Bay Reclamation	107,300 94,679	5,000 10,370	8,841
3263EP	天水圍第 27 區的 1 所小學 Primary school in Area 27, Tin Shui Wai	105,400 72,376	1,000 1,000	991
3264EP	天水圍第 101 區的第二所小學 Second primary school in Area 101, Tin Shui Wai	102,800 62,951	25,000 39,700	39,700
3265EP	九龍紅磡灣的 1 所小學 Primary school in Hung Hom Bay, Kowloon	110,700 83,319	1,000 1,000	-
3266EP	元朗建德街的 1 所小學 Primary school at Kin Tak Street, Yuen Long	116,200 99,670	200 2,700	523
3268EP	青衣青敬路與青綠街交界處 1 所設有 24 間課室的小學 A 24-classroom primary school at the junction of Tsing King Road and Tsing Luk Street, Tsing Yi	91,900 66,922	1,500 5,500	3,049
3269EP	九龍蒲崗村道的 3 所小學 Three primary schools at Po Kong Village Road, Kowloon	362,300 258,231	4,000 18,000	9,536
3270EP	柴灣怡順街的 1 所小學 Primary school at Yee Shun Street, Chai Wan	96,700 74,944	500 1,400	1,038
3271EP	粉嶺第 44 區的 1 所小學 Primary school in Area 44, Fanling	104,200 72,729	500 500	28
3272EP	屯門第 56 區的 1 所小學 Primary school in Area 56, Tuen Mun	91,600 61,782	25,063 27,363	26,377
3273EP	深水埗發祥街的 1 所小學 Primary school at Fat Tseung Street, Sham Shui Po	113,100 74,219	35,088 47,988	46,574

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
教育 (續) Education (Continued)				
教育——小學 (續) Education — Primary (Continued)				
3274EP	將軍澳第 65 區 1 所設有 36 間課室的小學 A 36-classroom primary school in Area 65, Tseung Kwan O	113,700 61,133	42,506 52,306	51,782
3275EP	青衣第 10 區的 1 所小學 Primary school in Area 10, Tsing Yi	113,400 87,313	4,000 4,000	3,731
3276EP	九龍灣啟禮道的 1 所小學 Primary school at Kai Lai Road, Kowloon Bay	92,100 70,464	2,500 5,500	179
3278EP	秀茂坪邨第 9 期的 1 所小學 Primary school in Sau Mau Ping Estate phase 9	117,600 75,150	5,013 5,013	3,578
3279EP	東涌第 20 區的 1 所小學 Primary school in Area 20, Tung Chung	95,600 73,938	30,075 42,875	40,534
3280EP	天水圍第 111 區的第二所小學 Second primary school in Area 111, Tin Shui Wai	94,000 66,272	35,088 41,088	37,926
3281EP	西九龍填海區第 5 地盤的 2 所小學 Two primary schools at Site 5, West Kowloon Reclamation	208,100 149,150	3,000 9,000	8,345
3282EP	觀塘藍田邨重建計劃的 1 所小學 Primary school at Lam Tin Estate redevelopment, Kwun Tong	94,200 69,186	35,088 40,088	35,999
3283EP	九龍灣啟業道的 1 所小學 Primary school at Kai Yip Road, Kowloon Bay	96,900 72,294	35,568 38,068	36,799
3284EP	粉嶺第 36 區的 1 所小學 Primary school in Area 36, Fanling	93,100 61,443	35,000 40,500	36,991
3285EP	九龍灣啟仁街的 1 所小學 Primary school at Kai Yan Street, Kowloon Bay	95,900 67,289	35,674 37,874	36,926
3286EP	葵涌邨重建計劃的 1 所小學 Primary school at Kwai Chung Estate redevelopment	106,500 72,911	1,500 5,500	3,579

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
教育 (續) Education (Continued)				
教育——小學 (續) Education — Primary (Continued)				
3287EP	大埔第 1 區的 1 所小學 Primary school in Area 1, Tai Po	103,300 69,034	1,500 6,000	2,848
3288EP	荃灣馬灣的 1 所小學 Primary school in Ma Wan, Tsuen Wan	110,700 80,278	40,100 52,100	44,389
3290EP	石排灣重建計劃第 2 期的 1 所小學 Primary school at Shek Pai Wan redevelopment phase 2	107,900 26,371	20,000 20,000	3,713
3291EP	天水圍第 111 區的 1 所小學 Primary school in Area 111, Tin Shui Wai	94,000 64,855	35,088 41,288	37,585
3292EP	新蒲崗四美街 1 所設有 36 間課室的小學 A 36-classroom primary school at Sze Mei Street, San Po Kong	105,700 75,512	35,088 50,088	45,698
3293EP	粉嶺第 36 區的第二所小學 Second primary school in Area 36, Fanling	93,600 63,467	35,000 41,500	38,002
3295EP	將軍澳第 73A 區的 1 所小學 Primary school in Area 73A, Tseung Kwan O	86,800 68,059	38,000 40,500	40,006
3296EP	柴灣祥民道明德小學重建計劃 Redevelopment of Meng Tak Primary School at Cheung Man Road, Chai Wan	89,700 4,097	- 7,000	4,097
3297EP	沙田第 38A 區的 1 所小學 Primary school in Area 38A, Sha Tin	81,800 3,846	1,000 6,000	3,846
3298EP	筲箕灣筲箕灣崇真學校重建計劃 Redevelopment of Shaukiwan Tsung Tsin School, Shau Kei Wan	85,600 5,218	3,400 6,700	5,218
3301EP	屯門慶平路 1 所設有 24 間課室的小學 A 24-classroom primary school at Hing Ping Road, Tuen Mun	94,800 39,859	36,000 36,000	33,075
3302EP	上水第 31 區的 1 所小學 Primary school in Area 31, Sheung Shui	- -	3,000 3,000	-

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
教育 (續) Education (Continued)				
教育——小學 (續) Education — Primary (Continued)				
3303EP	將軍澳第 13 區的 1 所小學 Primary school in Area 13, Tseung Kwan O	83,800 34,767	35,000 35,000	31,976
3305EP	油塘東區海底隧道地盤 2 所設有 36 間課室的小學 Two 36-classroom primary schools in the Eastern Harbour Crossing site, Yau Tong	222,700 13,654	5,000 24,000	13,654
3306EP	葵涌石排街的 1 所小學 Primary school at Shek Pai Street, Kwai Chung	90,000 7,106	4,000 8,000	7,106
3310EP	深水埗長沙灣道 1 所設有 36 間課室的小學 A 36-classroom primary school at Cheung Sha Wan Road, Sham Shui Po	113,500 12,473	4,000 13,000	12,473
3312EP	柴灣新廈街 1 所設有 24 間課室的小學 A 24-classroom primary school at San Ha Street, Chai Wan	80,100 37,510	32,000 32,000	30,892
3315EP	元朗第 16 區的 1 所小學 Primary school in Area 16, Yuen Long	89,900 13,584	5,000 13,800	13,584
3321EP	天水圍第 104 區的 1 所小學 Primary school in Area 104, Tin Shui Wai	93,100 9,501	5,000 10,800	9,501
教育——中學 Education — Secondary				
3201ES	將軍澳第 59 區的 1 所中學 Secondary school in Area 59, Tseung Kwan O	67,000 60,863	200 200	(64)
3206ES	粉嶺第 40 區的 1 所中學 Secondary school in Area 40, Fanling	116,300 93,784	430 430	373
3207ES	柴灣小西灣的第 3 所中學 Third secondary school in Siu Sai Wan, Chai Wan	77,600 59,718	99 99	-
3208ES	大埔第 3 區的 1 所中學 Secondary school in Area 3, Tai Po	72,900 57,846	99 99	-

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
教育 (續) Education (Continued)			
教育——中學 (續) Education — Secondary (Continued)			
3209ES	將軍澳第 56 區的 2 所中學 Two secondary schools in Area 56, Tseung Kwan O	164,500 145,802	20 20
3210ES	將軍澳第 25 區的 1 所中學 Secondary school in Area 25, Tseung Kwan O	72,000 54,414	99 99
3211ES	天水圍第 31 區的 1 所中學 Secondary school in Area 31, Tin Shui Wai	68,600 64,241	80 80
3212ES	香港杏花邨的 1 所中學 Secondary school at Heng Fa Chuen, Hong Kong	85,500 77,228	99 299
3214ES	屯門第 16 區的 1 所中學 Secondary school in Area 16, Tuen Mun	89,400 71,085	99 99
3215ES	大埔第 7 區的 1 所中學 Secondary school in Area 7, Tai Po	78,000 76,435	83 83
3217ES	東涌第 17 區的 1 所中學 Secondary school in Area 17, Tung Chung	100,900 72,356	81 81
3218ES	柴灣邨的 1 所中學 Secondary school at Chai Wan Estate	86,100 72,113	99 99
3219ES	沙田第 14B 區的 1 所中學 Secondary school in Area 14B, Sha Tin	89,100 84,594	99 99
3220ES	天水圍第 3 區的 1 所中學 Secondary school in Area 3, Tin Shui Wai	84,600 68,223	99 99
3221ES	愛秩序灣填海區公共屋邨第 1 期的 1 所中學 Secondary school at public housing estate phase 1, Aldrich Bay Reclamation	92,000 91,786	10 10
3222ES	屯門第 16 區的第二所中學 Second secondary school in Area 16, Tuen Mun	92,200 69,456	10 10
3223ES	東涌第 31 區的 1 所中學 Secondary school in Area 31, Tung Chung	142,400 131,317	500 500

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
教育 (續) Education (Continued)				
教育——中學 (續) Education — Secondary (Continued)				
3224ES	油麻地西九龍填海區的 1 所中學 Secondary school in West Kowloon Reclamation, Yau Ma Tei	142,800 105,204	100 100	-
3225ES	青衣牙鷹洲的 1 所中學 Secondary school in Nga Ying Chau, Tsing Yi	117,000 93,392	10 10	-
3226ES	沙田第 90 區的 1 所中學 Secondary school in Area 90, Sha Tin	155,400 122,820	10 10	-
3227ES	沙田第 77 區的 1 所中學 Secondary school in Area 77, Sha Tin	124,600 89,425	10 10	-
3228ES	觀塘樂華邨的 1 所中學 Secondary school at Lok Wah Estate, Kwun Tong	122,200 110,999	100 100	-
3229ES	小西灣的第四所中學 Fourth secondary school in Siu Sai Wan	128,000 110,595	10 10	-
3230ES	沙田第 36C 區的 1 所中學 Secondary school in Area 36C, Sha Tin	111,800 39,642	40,000 40,000	32,695
3231ES	大角咀西九龍填海區的 1 所中學 Secondary school in West Kowloon Reclamation, Tai Kok Tsui	143,300 105,491	10 10	-
3232ES	東涌第 20 區的 1 所中學 Secondary school in Area 20, Tung Chung	113,000 88,145	37,000 52,010	50,086
3233ES	東涌第 40 區的 1 所中學 Secondary school in Area 40, Tung Chung	101,000 79,893	36,000 51,500	47,613
3235ES	深水埗發祥街的 2 所中學 Two secondary schools at Fat Tseung Street, Sham Shui Po	253,700 194,831	71,000 128,900	126,176
3236ES	九龍蒲崗村道的 1 所中學 Secondary school at Po Kong Village Road, Kowloon	122,000 101,791	2,013 7,013	3,145
3237ES	九龍灣啟禮道的 1 所中學 Secondary school at Kai Lai Road, Kowloon Bay	118,200 94,421	356 356	168

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
教育 (續) Education (Continued)				
教育——中學 (續) Education — Secondary (Continued)				
3238ES	大埔第 12 區的 1 所中學 Secondary school in Area 12, Tai Po	113,100 83,385	1,800 9,800	2,719
3239ES	粉嶺第 36 區的 1 所中學 Secondary school in Area 36, Fanling	104,900 71,752	35,000 50,000	45,441
3240ES	東涌第 40 區的第二所中學 Second secondary school in Area 40, Tung Chung	101,000 79,936	35,000 51,900	49,924
3241ES	土瓜灣填海區的 2 所中學 Two secondary schools in To Kwa Wan Reclamation	223,000 143,310	75,000 85,100	84,406
3242ES	觀塘利安道的 2 所中學 Two secondary schools at Lee On Road, Kwun Tong	218,200 142,864	75,000 95,000	91,050
3243ES	將軍澳第 73A 區的 2 所中學 Two secondary schools in Area 73A, Tseung Kwan O	197,600 138,897	80,201 88,901	87,636
3244ES	沙田第 38A 區的 1 所中學 Secondary school in Area 38A, Sha Tin	89,000 6,413	1,000 7,000	6,413
3245ES	上水第 31 區的 1 所中學 Secondary school in Area 31, Sheung Shui	- -	4,000 4,000	-
3246ES	沙田第 14B 區的第二所中學 Second secondary school in Area 14B, Sha Tin	102,400 58,344	44,600 44,600	44,466
3247ES	將軍澳第 13 區的 1 所中學 Secondary school in Area 13, Tseung Kwan O	92,300 36,670	39,198 39,198	32,731
3248ES	將軍澳第 13 區的第二所中學 Second secondary school in Area 13, Tseung Kwan O	89,800 32,791	38,195 38,195	30,029
3249ES	深水埗荔康街的 1 所中學 Secondary school at Lai Hong Street, Sham Shui Po	98,800 35,418	39,699 39,699	30,825
3251ES	香港仔南風道的 1 所中學 Secondary school at Nam Fung Road, Aberdeen	124,900 3,744	7,000 10,000	3,744

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
教育 (續) Education (Continued)				
教育——中學 (續) Education — Secondary (Continued)				
3253ES	深水埗興華街的 1 所中學 Secondary school at Hing Wah Street West, Sham Shui Po	98,800 37,037	39,699 39,699	31,023
3254ES	元朗第 16 區的 1 所中學 Secondary school in Area 16, Yuen Long	109,400 15,344	5,000 15,400	15,344
3258ES	天水圍第 104 區的 1 所中學 Secondary school in Area 104, Tin Shui Wai	105,300 8,411	6,000 10,000	8,411
教育——專上院校/其他 Education — Tertiary/other				
3015ET	薄扶林技能訓練中心 Pokfulam Skills Centre	102,100 94,093	100 100	-
3055ET	深水埗美荔道的 1 所實用學校 Practical school at Mei Lai Road, Sham Shui Po	89,000 75,559	200 200	-
3064ET	元朗水邊村的 1 所技能訓練學校 Skills opportunity school at Shui Pin Tsuen, Yuen Long	30,740 26,475	500 500	-
3065ET	元朗第 6 區的 1 所嚴重弱智兒童特殊學校 Special school in Area 6, Yuen Long, for severely mentally handicapped children	74,500 59,202	95 95	-
3066ET	沙田第 25 區的特殊學校寄宿設施 Boarding section in Area 25, Sha Tin, for special school	35,800 27,936	10 10	-
3076ET	馬鞍山第 103 區的 1 所實用學校 Practical school in Area 103, Ma On Shan	111,500 86,527	500 500	-
3078ET	鑽石山鳳德道的 1 所技能訓練學校 Skills opportunity school at Fung Tak Road, Diamond Hill	75,200 70,613	500 593	593
3079ET	屯門第 3 區的 1 所技能訓練學校 Skills opportunity school in Area 3, Tuen Mun	74,300 54,283	10 10	-

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
教育 (續) Education (Continued)				
教育——專上院校/其他 (續) Education — Tertiary/other (Continued)				
3082ET	青衣第 7 區的 1 所技能訓練學校 Skills opportunity school in Area 7, Tsing Yi	70,300 59,027	494 494	-
3085ET	按教育統籌委員會第五號報告書的建議為現有官立學校進行改善工程——第 4 期工程 Improvement to existing government schools based on the recommendations of the Education Commission Report No. 5 — phase 4	1,107,700 546,893	230,000 235,000	230,220
3087ET	按教育統籌委員會第五號報告書的建議為現有官立學校進行改善工程——第 4 期工程 (地盤勘測工作和顧問費) Improvement to existing government schools based on the recommendations of the Education Commission Report No. 5 — phase 4 (site investigations and consultants' fees)	161,700 64,503	1,500 1,500	868
3088ET	粉嶺田心村佛教普光學校的遷建計劃 Reprovisioning of Buddhist Po Kwong School at Tin Sum Village, Fanling	83,100 73,954	10 5,140	5,105
3089ET	油塘的 1 所特殊學校 Special school in Yau Tong	73,700 51,381	1,000 8,800	6,874
3090ET	屯門第 3C 區的 1 所輕度弱智兒童特殊學校 Special school in Area 3C, Tuen Mun, for mildly mentally handicapped children	67,900 52,611	500 3,700	1,555
3091ET	九龍塘教育資源中心暨公共運輸交匯處——第 2 階段 Education resource centre-cum-public transport interchange in Kowloon Tong — stage 2	468,900 38,908	40,000 40,000	38,908
3093ET	九龍塘教育資源中心暨公共運輸交匯處——第 1 階段 Education resource centre-cum-public transport interchange in Kowloon Tong — stage 1	90,000 53,933	3,000 3,000	2,575
3094ET	牛池灣豐盛街的 1 所弱能兒童特殊學校 Special school at Fung Shing Street, Ngau Chi Wan, for physically handicapped children	68,900 54,446	40,000 50,000	46,004

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
教育 (續) <i>Education (Continued)</i>				
教育——專上院校/其他 (續) <i>Education — Tertiary/other (Continued)</i>				
3096ET	元朗第 3 區的 1 所中度弱智兒童特殊學校 Special school in Area 3, Yuen Long, for moderately mentally handicapped children	78,000 31,831	20,000 32,800	31,831
3097ET	在觀塘清水灣道重置香港扶幼會盛德中心學校 Reprovisioning of Society of Boys' Centres Shing Tak Centre School at New Clear Water Bay Road, Kwun Tong	76,500 7,658	2,500 9,000	7,658
環境和食物 <i>Environment and Food</i>				
環境衛生——墓地、靈灰安置所及火葬場 <i>Environmental Hygiene—Burial grounds, columbaria and crematoria</i>				
3006NB	更換葵涌火葬場的火化爐 Replacement of cremators at the Kwai Chung Crematorium	137,600 103,728	10,000 10,000	5,461
3008NB	更換柴灣哥連臣角火葬場第 11 及 12 號火化爐 Replacement of cremators No. 11 and 12 at Cape Collinson Crematorium, Chai Wan	23,450 20,427	400 2,300	1,596
3009NB	遷置油街墳場/火葬場辦事處 Reprovisioning of cemeteries/crematoria office at Oil Street	900 408	100 100	-
3011NB	更換沙田富山火葬場的火化爐 Replacement of cremators at Fu Shan Crematorium, Sha Tin	109,300 76,880	35,000 71,000	70,416
3012NB	葵涌第 26E 區的公眾殮房 Public mortuary in Area 26E, Kwai Chung	140,200 38,528	8,000 38,500	36,952
環境衛生——綜合設施 <i>Environmental Hygiene — Mixed amenity packages</i>				
3001NG	青衣綜合大樓 Tsing Yi Complex	20,130 8,863	100 100	2

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
環境和食物 (續) Environment and Food (Continued)			
環境衛生——綜合設施 (續) Environmental Hygiene — Mixed amenity packages (Continued)			
3002NG	粉嶺／上水第 19 區聯和墟綜合大樓 Luen Wo Hui Complex in Area 19, Fanling/Sheung Shui	676,260 528,908	31,920 31,920 28,190
3003NG	大埔綜合大樓 Tai Po Complex	914,190 517,599	170,000 283,000 267,658
3006NG	鴨脷洲市政大廈 Ap Lei Chau Complex	7,180 4,808	100 100 -
3007NG	駱克道市政大廈改善工程 Improvement to Lockhart Road Complex	2,380 1,478	200 200 (23)
3008NG	三家村市政大廈 Sam Ka Tsuen Complex	75,840 22,836	100 100 (2)
3009NG	柴灣市政大廈 Chai Wan Complex	210,770 190,841	9,000 9,000 8,250
3010NG	九龍公園衛生教育展覽及資料中心 Health Education Exhibition and Resource Centre at Kowloon Park	1,650 92	10 10 -
3011NG	愛秩序灣填海區街市及公廁 Market and public toilet in Aldrich Bay Reclamation	143,020 20,739	25,063 25,063 5,151
環境衛生——零售市場及熟食中心 Environmental Hygiene — Retail markets and cooked food centres			
3002NM	坪洲街市 Peng Chau Market	5,720 4,754	100 100 -
3003NM	新界區街市改善工程 Improvement to markets in the New Territories	970 926	13 13 -

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
環境和食物 (續) <i>Environment and Food (Continued)</i>			
環境衛生——零售市場及熟食中心 (續) <i>Environmental Hygiene — Retail markets and cooked food centres (Continued)</i>			
3004NM	為新界區現有街市／熟食中心安裝空氣調節系統和進行改善工程——第 1 期 Provision of air-conditioning and improvement to existing markets/cooked food centres in the New Territories — phase 1	355,280 181,146	10,025 10,025 3,146
3005NM	西營盤街市重建計劃 Redevelopment of Sai Ying Pun Market	17,370 8,693	300 300 -
3007NM	上環市政大廈熟食中心改善工程 Improvement to the cooked food centre of Sheung Wan Complex	2,590 -	10 10 -
3008NM	暫時重置赤柱街市 Temporary reprovisioning of Stanley Market	2,980 329	100 400 297
3010NM	新大成街街市 New Tai Shing Street Market	7,000 1,378	10 10 -
3011NM	宜安街街市及天台花園 Yee On Street Market and roof garden	7,420 3,230	100 650 548
3013NM	西營盤正街街市改建工程——第 2 期 Conversion of Centre Street Market in Sai Ying Pun — phase 2	77,100 61,001	6,000 9,900 7,365
3014NM	保安道街市及熟食中心一般改善工程 General improvement works to Po On Road Market and Cooked Food Centre	- -	1,000 1,000 -
3015NM	漁灣街市及熟食中心加裝空氣調節系統 Retro-fitting of air-conditioning to Yue Wan Cooked Food Centre	68,800 29	6,000 6,000 29
3016NM	西貢街市一般改善工程 General improvement works to Sai Kung Market	- -	100 100 -

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
環境和食物 (續) Environment and Food (Continued)			
環境衛生——零售市場及熟食中心 (續) Environmental Hygiene — Retail markets and cooked food centres (Continued)			
3020NM	同益街市一般改善工程 General improvement works to Tung Yick Market	- 500	-
3023NM	牛頭角街市及熟食中心一般改善工程 General improvement works to Ngau Tau Kok Market and Cooked Food Centre	- -	1,000 1,000
3024NM	鵝頸熟食中心加裝空氣調節系統 Retro-fitting of air-conditioning to Bowrington Road Cooked Food Centre	24,200 -	5,000 5,000
3025NM	石湖墟熟食中心加裝空氣調節系統 Retro-fitting of air-conditioning to Shek Wu Hui Cooked Food Centre	- -	1,000 1,000
3026NM	新墟街市加裝空氣調節系統 Retro-fitting of air-conditioning to San Hui Market	- -	10,000 10,000
3027NM	花園街市及熟食中心加裝空氣調節系統 Retro-fitting of air-conditioning to Fa Yuen Street Market and Cooked Food Centre	- -	5,000 5,000
3028NM	香港仔街市及熟食中心一般改善工程 General improvement works to Aberdeen Market and Cooked Food Centre	- -	5,000 5,000
3031NM	牛池灣街市及熟食中心一般改善工程 General improvement works to Ngau Chi Wan Market and Cooked Food Centre	- -	6,000 6,000
環境衛生——垃圾收集站及潔淨站 Environmental Hygiene — Refuse collection points and cleaning depots			
3001NR	梅窩垃圾收集站 Refuse collection point in Mui Wo	1,690 963	10 10

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
環境和食物 (續) <i>Environment and Food (Continued)</i>				
環境衛生——垃圾收集站及潔淨站 (續) <i>Environmental Hygiene — Refuse collection points and cleaning depots (Continued)</i>				
3003NR	新界區垃圾收集站改善工程 Improvement to refuse collection points in the New Territories	2,110 1,800	178 178	-
3005NR	浸會大學道垃圾收集站及轉運苗圃 Refuse collection point and transit nursery at Baptist University Road	28,360 19,366	401 401	83
環境衛生——廁所及浴室 <i>Environmental Hygiene — Toilets and bathhouses</i>				
3002NT	新界區公廁設施改善計劃——第 1 期 Improvement scheme for public toilet facilities in the New Territories — phase 1	20,374 10,044	500 500	(42)
3003NT	翻新大圍公廁和浴室及在沙田增設垃圾收集站 Refurbishment of Tai Wai Public Toilet and Bathhouse and addition of a refuse collection point, Sha Tin	10,170 4,207	200 200	18
3004NT	新界區公廁設施改善計劃——第 2 期 Improvement scheme for public toilet facilities in the New Territories — phase 2	135,610 66,981	400 4,200	3,838
3005NT	新界區公廁設施改善計劃——第 3 期 Improvement scheme for public toilet facilities in the New Territories — phase 3	71,420 29,131	8,000 9,300	8,319
副食品供應——屠場、批發市場及其他全港副食品供應設施 <i>Food Supply — Abattoirs, wholesale markets, and other territory-wide food supply facilities</i>				
3041FS	上水屠房 Sheung Shui Slaughterhouse	1,793,180 1,691,728	10,000 10,000	2,510
3043FS	上水屠房——顧問費、地盤勘測及工程籌劃小組 Sheung Shui Slaughterhouse — consultants' fees, site investigations and project planning team	131,800 70,509	100 100	-

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
社區及對外事務 Community and External Affairs				
康樂、文化及市政設施——文化設施 Recreation, Culture and Amenities — Cultural facilities				
3015RE	藝術館工程 Museum of Art — works	215,400 193,240	100 100	-
3035RE	永久的香港歷史博物館 Permanent Hong Kong Museum of History	390,200 359,509	500 2,005	1,961
3036RE	鯉魚門博物館 Lei Yue Mun Museum	271,300 266,833	10 10	-
3039RE	香港文化博物館 Hong Kong Heritage Museum	213,130 145,954	2,000 5,420	509
3040RE	葵青劇院 Kwai Tsing Theatre	50,320 6,137	500 500	89
3041RE	元朗劇院 Yuen Long Theatre	101,840 56,906	1,990 1,990	1,115
3042RE	高山劇場改善工程 Improvement to Ko Shan Theatre	4,700 427	10 10	-
3043RE	香港體育館改善工程 —— 第 2 期 Enhancement works for Hong Kong Coliseum — phase 2	3,740 2,101	10 10	-
3044RE	伊利沙伯體育館改善工程 —— 第 2 期 Enhancement works for Queen Elizabeth Stadium — phase 2	1,290 -	10 10	-
3045RE	香港中央圖書館 Hong Kong Central Library	305,420 213,669	3,100 3,100	2,409
3046RE	香港歷史博物館 (家具及設備) Hong Kong Museum of History (furniture and equipment)	171,070 169,479	200 1,700	1,028
3047RE	香港海防博物館 (家具及設備) Hong Kong Museum of Coastal Defence (furniture and equipment)	10,890 9,671	100 2,300	1,546

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
社區及對外事務 (續) <i>Community and External Affairs (Continued)</i>			
康樂、文化及市政設施——文化設施 (續) <i>Recreation, Culture and Amenities — Cultural facilities (Continued)</i>			
3048RE	沙田及屯門大會堂綜合大樓外牆翻新工程 Renovation to external walls of Sha Tin and Tuen Mun Town Hall Complexes	69,300 64,243	1,000 5,850 5,848
3049RE	圖書館翻新工程 Renovation of libraries	- -	2,000 2,000 -
康樂、文化及市政設施——綜合設施 <i>Recreation, Culture and Amenities — Mixed amenity packages</i>			
3041RG	將軍澳第 24 區的游泳池場館、圖書館、體育館及地區休憩用地 Swimming pool complex, library, indoor recreation centre and district open space in Area 24, Tseung Kwan O	190,870 166,966	4,000 4,000 3,191
3043RG	西灣河填海區的電影資料館及康樂中心 Film Archive and Leisure Centre in Sai Wan Ho Reclamation	275,040 169,888	2,000 3,800 2,641
3044RG	馬鞍山第 100 區的體育館暨圖書館 Indoor recreation centre-cum-library in Area 100, Ma On Shan	455,800 157,546	80,201 100,201 92,443
3045RG	大角咀綜合大樓——第 2 期 Tai Kok Tsui Complex — phase 2	726,300 127,398	75,000 75,000 54,628
3046RG	赤柱綜合大樓 Stanley complex	173,800 46,095	33,900 46,200 46,095
康樂、文化及市政設施——休憩用地 <i>Recreation, Culture and Amenities — Open spaces</i>			
3033RO	沙田休憩用地園林設計的顧問費用及開支 Consulting landscape architects' design and expenses for open spaces in Sha Tin	5,750 5,420	273 273 -

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
社區及對外事務 (續) <i>Community and External Affairs (Continued)</i>				
康樂、文化及市政設施——休憩用地 (續) <i>Recreation, Culture and Amenities — Open spaces (Continued)</i>				
3313RO	天水圍國際濕地公園及訪客中心——第 2 期工程 International Wetland Park and visitor centre in Tin Shui Wai — phase 2 works	461,500 82,314	50,000 64,070	62,315
3314RO	天水圍國際濕地公園及訪客中心——第 1 期工程及第 2 期工程的合約 前顧問工作 International Wetland Park and visitor centre in Tin Shui Wai — phase 1 works and pre-contract consultancy for phase 2 works	56,700 46,169	12,000 12,000	9,061
3318RO	荃灣第 35 區的地區休憩用地 District open space in Area 35, Tsuen Wan	6,820 2,632	3,594 3,594	-
3321RO	大埔第 33 區的海濱公園 Waterfront Park in Area 33, Tai Po	8,720 3,282	1,003 1,003	-
3323RO	屯門第 8 區的地區休憩用地 District open space in Area 8, Tuen Mun	5,330 753	20 20	-
3327RO	天水圍第 10 及 21 區的休憩用地 Open space in Areas 10 and 21, Tin Shui Wai	3,220 1,340	40 40	-
3330RO	馬鞍山公園 Ma On Shan Park	3,840 1,303	100 100	-
3333RO	青衣第 1 及 2 區的地區休憩用地 District open space in Areas 1 and 2, Tsing Yi	1,250 209	1,095 1,095	-
3337RO	康寧道公園——第 1 期 Hong Ning Road Park — phase 1	5,930 5,646	50 50	-
3338RO	石澳康樂發展工程 Recreational development in Shek O	3,790 420	100 100	-
3339RO	樂群街公園 Lok Kwan Street Park	1,250 137	100 100	-

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
社區及對外事務 (續) <i>Community and External Affairs (Continued)</i>				
康樂、文化及市政設施——休憩用地 (續) <i>Recreation, Culture and Amenities — Open spaces (Continued)</i>				
3340RO	鴨脷洲北部填海區地區休憩用地康樂發展工程——第 1 期 (第 2 階段) Recreational development of the district open space site in North Ap Lei Chau Reclamation — phase 1 (stage 2)	820 57	100 100	-
3341RO	楓樹街遊樂場改善工程 Improvement to Maple Street Playground	1,560 -	100 100	-
3342RO	壽臣山植物苗圃擴建工程 Extension to the Shouson Hill Plant Nursery	1,100 1,040	50 50	-
3343RO	晏架街遊樂場改善工程 Improvement to Anchor Street Playground	3,610 768	100 100	-
3344RO	詩歌舞遊樂場改善工程 Improvement to Sycamore Playground	1,890 960	477 477	-
3345RO	鴨脷洲北部填海區地區休憩用地康樂發展工程——第 1 期 Recreational development of the district open space site in North Ap Lei Chau Reclamation — phase 1	690 -	20 20	-
3346RO	北角百福道休憩用地闢設工程 Open space development at Pak Fuk Road, North Point	1,070 (1,167)	10 10	-
3347RO	牛頭角下邨八號遊樂場改善工程 Improvement to Lower Ngau Tau Kok Estate Playground No.8	1,430 12	100 100	-
3348RO	律倫街兒童遊樂場改善工程 Improvement to Rutland Quadrant Children's Playground	3,800 156	137 137	-
3349RO	荔枝角公園第 2 階段 (臨時發展) Lai Chi Kok Park stage 2 (temporary development)	2,810 (131)	200 200	-
3350RO	科士街遊樂場擴建工程 Extension to Forbes Street Playground	1,370 958	100 140	134
3351RO	重置赤柱遊樂場及公廁 Reprovisioning of Stanley Playground and public toilet	3,740 1,265	201 351	312

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
社區及對外事務 (續) <i>Community and External Affairs (Continued)</i>			
康樂、文化及市政設施——休憩用地 (續) <i>Recreation, Culture and Amenities — Open spaces (Continued)</i>			
3352RO	何文田遊樂場 Ho Man Tin Recreation Ground	39,750 17,286	100 -
3353RO	順利邨遊樂場 Shun Lee Tsuen Recreation Ground	38,200 20,664	201 129
3354RO	坪石遊樂場 Ping Shek Playground	108,670 97,242	200 214
3355RO	九龍城常樂街休憩花園 (工地甲) Sheung Lok Street Rest Garden (Site A), Kowloon City	11,730 7,548	10 -
3356RO	鳳德道鄰舍休憩用地闢設工程 Local open development at Fung Tak Road	410 -	20 -
3357RO	佐敦谷遊樂場——第 2 期 (第 1 階段) Jordan Valley Playground — phase 2 (stage 1)	29,230 23,258	20 -
3358RO	康寧道公園——第 2 期 Hong Ning Road Park — phase 2	20,920 14,768	500 248
3359RO	西貢街遊樂場改善工程 Improvement to Saigon Street Playground	5,750 413	114 -
3360RO	鴨脷洲北部填海區地區休憩用地康樂發展工程——第 2 期 Recreational development of the district open space site in North Ap Lei Chau Reclamation — phase 2	39,400 35,091	900 1,711
3361RO	荔枝角公園第 3 階段 (園景部分——第 1a 期) Lai Chi Kok Park, stage 3 (landscape portion — phase 1a)	85,080 46,371	700 399
3362RO	鰂魚涌公園——第 2 期 (第 1 階段) Quarry Bay Park — phase 2 (stage 1)	77,060 61,579	800 447
3363RO	小西灣海濱花園及毗鄰的地區休憩用地 Promenade and adjoining district open space at Siu Sai Wan	78,130 56,148	1,200 1,192
3364RO	成業街休憩花園 Shing Yip Street Rest Garden	1,640 293	10 -

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
社區及對外事務 (續) <i>Community and External Affairs (Continued)</i>			
康樂、文化及市政設施——休憩用地 (續) <i>Recreation, Culture and Amenities — Open spaces (Continued)</i>			
3365RO	橫跨鳳德道的園景行人天橋 Landscaped Deck across Fung Tak Road	8,480 2,521	10 10 (1,334)
3366RO	屯門第 44 區的鄰舍休憩用地 Local open space in Area 44, Tuen Mun	54,300 40,561	9,000 9,000 6,582
3367RO	佐敦谷遊樂場——第 2 期 (第 2 階段) Jordan Valley Playground — phase 2 (stage 2)	70,100 54,541	10,025 10,025 4,223
3368RO	九龍灣遊樂場 Kowloon Bay Recreation Ground	109,200 63,228	33,484 59,484 55,736
3369RO	銅鑼灣維多利亞公園改善工程 Improvement to Victoria Park in Causeway Bay	256,600 161,051	12,000 12,000 4,723
3370RO	鑽石山斧山道公園 Hammer Hill Road Park, Diamond Hill	177,000 40,700	12,000 42,000 40,700
3371RO	屯門第 14 區 (老鼠島) 的鄰舍休憩用地 Local open space in Area 14 (Mouse Island), Tuen Mun	31,400 8,846	10,000 10,000 8,490
3373RO	東涌第 7 區的地區休憩用地 District open space in Area 7, Tung Chung	58,700 10,696	15,000 15,000 10,673
3374RO	粉嶺第 18 及 21 區的鄰舍休憩用地 Local open space in Areas 18 and 21, Fanling	33,600 11,381	4,000 10,100 8,115
3375RO	青衣第 3 及 8 區的地區休憩用地 District open space in Areas 3 and 8, Tsing Yi	66,600 35,740	19,000 39,480 32,690
3376RO	鯉魚門公園及度假村改善工程 Improvement to Lei Yue Mun Park and Holiday Village	- -	6,000 6,000 -
3377RO	天水圍第 15 區的鄰舍休憩用地 Local open space in Area 15, Tin Shui Wai	44,000 13,765	12,000 16,400 13,196
3379RO	櫻桃街公園 Cherry Street Park, Tai Kok Tsui	76,600 5,381	100 5,900 5,381

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
社區及對外事務 (續) Community and External Affairs (Continued)			
康樂、文化及市政設施——休憩用地 (續) Recreation, Culture and Amenities — Open spaces (Continued)			
3380RO	九龍城常樂街休憩花園 (工地乙) Sheung Lok Street Rest Garden (Site B), Kowloon City	- 10	10 -
3381RO	元朗屏山的鄰舍休憩用地 Local open space in Ping Shan, Yuen Long	31,800 13,004	12,300 14,400 13,004
3382RO	大埔第 5 區的地區休憩用地 District open space in Area 5, Tai Po	34,300 9,407	12,000 12,000 8,749
3383RO	荃灣大會堂增闢休憩用地 Additional open space adjacent to Tsuen Wan Town Hall	28,500 882	3,500 3,500 882
3384RO	觀塘樂華遊樂場改善工程 Improvement to Lok Wah Playground, Kwun Tong	44,900 15,765	15,000 16,800 15,765
3385RO	美化尖沙咀海濱長廊計劃 Tsim Sha Tsui Promenade Beautification Project	- -	5,000 5,000 -
3386RO	屯門第 18 區的地區休憩用地 District open space in Area 18, Tuen Mun	35,200 10,741	8,000 11,800 10,741
3391RO	旅遊區改善計劃 Tourist District Enhancement Programme	- -	5,000 5,000 -
康樂、文化及市政設施——體育設施 Recreation, Culture and Amenities — Sports facilities			
3056RS	將楊屋道運動場遷往荃灣城門谷 Reprovisioning of Yeung Uk Road Sports Ground in Shing Mun Valley, Tsuen Wan	141,800 120,843	50 50 -
3188RS	馬鞍山第 100 區游泳池場館 Swimming Pool Complex, Area 100, Ma On Shan	3,780 1,347	- 6 6
3190RS	城門谷綜合泳館 Shing Mun Swimming Complex	30,060 11,209	269 269 -

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
社區及對外事務 (續) <i>Community and External Affairs (Continued)</i>			
康樂、文化及市政設施——體育設施 (續) <i>Recreation, Culture and Amenities — Sports facilities (Continued)</i>			
3198RS	為新界區的體育館安裝空氣調節系統及進行改善工程 Provision of air-conditioning and improvement to indoor recreation centres in the New Territories	8,030 4,017	319 319 76
3200RS	馬鞍山運動場——第 1 期 Ma On Shan Sports Ground — Phase 1	15,450 14,751	- 410 114
3201RS	在屯門康樂體育中心高爾夫球練習場設置高爾夫球網 Installation of golf net at the golf driving range in Tuen Mun Recreation and Sports Centre	11,730 6,313	500 500 -
3202RS	青山灣泳灘改善工程 Improvement to Castle Peak Beach	14,760 6,468	500 500 (11)
3203RS	西貢游泳池——第 2 期 Sai Kung Swimming Pool — phase 2	62,380 27,995	1,000 1,000 709
3204RS	西貢鄧肇堅運動場重建計劃 Redevelopment of Sai Kung Tang Shiu Kin Sports Ground	83,130 58,097	1,000 1,000 260
3206RS	斧山道嬉水池 Hammer Hill Road Leisure Pool	3,790 1,325	10 17 17
3207RS	淺水灣泳灘行政大樓 Repulse Bay Beach Building	1,750 1,619	5 5 -
3208RS	香港仔網球及壁球中心 Aberdeen Tennis and Squash Centre	3,900 975	100 100 -
3209RS	蒲崗村道室內運動場 Po Kong Village Road Indoor Games Hall	1,010 8	10 10 8
3210RS	佐敦谷嬉水池 Jordan Valley Leisure Pool	15,110 2,703	20 20 -
3211RS	石硤尾公園室內運動場 Shek Kip Mei Park Indoor Games Hall	100 89	3 3 -

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
社區及對外事務 (續) <i>Community and External Affairs (Continued)</i>			
康樂、文化及市政設施——體育設施 (續) <i>Recreation, Culture and Amenities — Sports facilities (Continued)</i>			
3212RS	小西灣運動場 Siu Sai Wan Sports Ground	4,360 212	10 15 15
3213RS	大坑東遊樂場辦公室樓宇重建計劃 Redevelopment of service building at Tai Hang Tung Recreation Ground	1,980 1	20 20 1
3214RS	在市區現有游泳池設置嬉水設施——第 1 期 Installation of water play equipment at existing swimming pools in the urban area — phase 1	470 95	20 20 -
3215RS	為深水埗公園游泳池改換水質消毒系統 Conversion of water sterilisation system at Sham Shui Po Park Swimming Pool	210 37	80 80 -
3216RS	為大環山游泳池改換水質消毒系統 Conversion of water sterilisation system at Tai Wan Shan Swimming Pool	60 11	31 31 -
3217RS	為堅尼地城游泳池改換水質消毒系統及設置嬉水設施 Conversion of water sterilisation system and installation of water play equipment at Kennedy Town Swimming Pool	1,800 8	409 409 -
3218RS	荔枝角臨時遊樂場 Lai Chi Kok Temporary Recreation Ground	3,680 650	20 20 -
3219RS	為上環市政大廈室內運動場安裝空氣調節系統 Provision of air-conditioning to Sheung Wan Complex Indoor Games Hall	2,850 82	100 100 -
3220RS	為石塘咀市政大廈室內運動場安裝空氣調節系統 Provision of air-conditioning to Shek Tong Tsui Complex Indoor Games Hall	2,230 934	10 10 -
3221RS	為柴灣室內運動場安裝空氣調節系統 Provision of air-conditioning to Chai Wan Indoor Games Hall	2,380 1,371	10 10 -

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<i>社區及對外事務 (續)</i> <i>Community and External Affairs (Continued)</i>				
<i>康樂、文化及市政設施——體育設施 (續)</i> <i>Recreation, Culture and Amenities — Sports facilities (Continued)</i>				
3222RS	為保安道室內運動場安裝空氣調節系統 Provision of air-conditioning to Po On Road Indoor Games Hall	2,330 864	10 10	-
3223RS	為牛頭角室內運動場安裝空氣調節系統 Provision of air-conditioning to Ngau Tau Kok Indoor Games Hall	1,260 792	10 10	-
3224RS	為東啟德室內運動場安裝空氣調節系統 Provision of air-conditioning to Kai Tak East Indoor Games Hall	1,650 900	100 100	23
3225RS	為曉光街室內運動場安裝空氣調節系統 Provision of air-conditioning to Hiu Kwong Street Indoor Games Hall	4,700 2,919	500 500	33
3226RS	為九龍灣室內運動場安裝空氣調節系統 Provision of air-conditioning to Kowloon Bay Indoor Games Hall	1,840 1,815	45 45	27
3227RS	為竹園室內運動場安裝空氣調節系統 Provision of air-conditioning to Chuk Yuen Indoor Games Hall	2,650 2,263	20 20	20
3228RS	為漁光道室內運動場安裝空氣調節系統 Provision of air-conditioning to Yue Kwong Road Indoor Games Hall	2,740 2,008	100 100	19
3229RS	掃桿埔運動場改善工程 Improvement to So Kon Po Recreation Ground	22,810 10,590	10 10	-
3230RS	為彩虹道室內運動場及羽毛球中心安裝空氣調節系統 Provision of air-conditioning to Choi Hung Road Indoor Games Hall and Badminton Centre	29,800 21,024	100 100	64
3231RS	為九龍城市政大廈室內運動場安裝空氣調節系統 Provision of air-conditioning to Kowloon City Complex Indoor Games Hall	15,380 15,375	100 153	149

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
社區及對外事務 (續) Community and External Affairs (Continued)			
康樂、文化及市政設施——體育設施 (續) Recreation, Culture and Amenities — Sports facilities (Continued)			
3232RS	為黃竹坑室內運動場安裝空氣調節系統 Provision of air-conditioning to Wong Chuk Hang Indoor Games Hall	15,750 14,451	100 100 40
3233RS	香港仔運動場改善工程 Improvement to Aberdeen Sports Ground	42,680 28,660	900 900 216
3234RS	赤柱正灘的水上活動中心 Water Sports Centre at Stanley Main Beach	51,400 11,785	22,000 22,000 10,285
3235RS	麥理浩夫人渡假村及西貢戶外康樂中心改善工程 Improvement to Lady MacLehose Holiday Village and Sai Kung Outdoor Recreation Centre	108,600 57,338	6,000 6,000 1,307
3240RS	馬鞍山運動場——第 2 期 Ma On Shan Sports Ground — phase 2	105,200 47,271	30,000 41,000 40,998
3241RS	大埔第 5 區的足球場 Football pitch in Area 5, Tai Po	43,000 12,204	12,000 12,000 11,546
3242RS	將軍澳第 45 區的運動場、市鎮公園及體育館——第 1 期 (運動場) Sports ground, town park and indoor recreation centre in Area 45, Tseung Kwan O — phase 1 (sports ground)	- -	100 100 -
3243RS	天水圍第 17 區的體育館 Indoor recreation centre in Area 17, Tin Shui Wai	119,600 1,950	2,000 2,000 1,950
康樂、文化及市政設施——廁所及浴室 Recreation, Culture and Amenities — Toilets and bathhouses			
3070RT	荃灣麗都灣和更生灣泳灘的廁所設施及垃圾輸送系統 Toilet facilities and Refuse Conveyance System for Lido and Casam Beaches, Tsuen Wan	100 -	2 2 -

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
基礎建設 <i>Infrastructure</i>			
運輸——行人天橋／行人隧道 <i>Transport — Footbridges/pedestrian tunnels</i>			
3141TB	在通往順利邨遊樂場的道路興建行天橋並裝設燈號控制行人過路處 Footbridge and signalised pedestrian crossing to Shun Lee Tsuen Recreation Ground	9,930 6,987	10 10
3151TB	在羅湖橋裝設空氣調節系統 Installation of air-conditioning system at Lo Wu Cross Boundary Footbridge	39,700 -	2,000 7,000
輔助設施 <i>Support</i>			
輔助設施——出入境管制 <i>Support — Immigration control</i>			
3006GD	屯門青山公路入境處訓練學校及掃管笏入境事務中心——第 2 階段 Immigration Service Training School and Perowne Immigration Centre at Castle Peak Road, Tuen Mun — stage 2	503,600 94,897	70,000 94,600
3007GD	屯門青山公路入境處訓練學校及掃管笏入境事務中心——第 1 階段 Immigration Service Training School and Perowne Immigration Centre at Castle Peak Road, Tuen Mun — stage 1	69,400 51,959	4,000 4,000
輔助設施——政府內部服務 <i>Support — Intra-governmental services</i>			
3061GI	粉嶺聯和墟粉嶺上水市地段第 195 號第 19 區正發展的政府／ 團體／社區用地 Government Institution Community accommodation in development at Fanling Sheung Shui Town Lot 195, Area 19, Luen Wo Hui, Fanling	67,600 53,886	5,935 5,935
3065GI	機電工程署啟德新總部 New headquarters for the Electrical and Mechanical Services Department in Kai Tak	878,900 309,986	280,000 280,000

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
輔助設施 (續) Support (Continued)			
宿舍——政府內部服務 Quarters — Intra-governmental services			
3182JB	粉嶺政府宿舍單位 Government quarters in Fanling	391,800 354,905	1,000 1,000 (453)
政府辦事處——政府內部服務 Government Offices — Intra-governmental services			
3056KA	長沙灣政府合署 Cheung Sha Wan Government Offices building	1,784,200 1,149,026	500 500 472
3061KA	北角廉政公署總部大樓 Independent Commission Against Corruption Headquarters building, North Point	731,100 29	500 500 29
3062KA	在昂船洲政府船塢提供永久設施 Provision of permanent facilities to Government Dockyard on Stonecutters Island	250,000 183,611	100 100 -
3063KA	在中環添馬艦舊址建造政府總部、立法會大樓、展覽館和文娛用地 Central Government Complex, Legislative Council Complex, exhibition gallery and civic place at Tamar, Central	- -	42,000 42,000 -
3066KA	為駐北京辦事處購置及裝修辦公地方 Purchase and fitting out of office accommodation for the Beijing Office	87,300 52,766	17,303 17,303 -
3069KA	將軍澳第 86 區的香港電台新廈 New Broadcasting House in Area 86, Tseung Kwan O	- -	2,000 2,000 -
3070KA	為申訴專員公署購置及裝修辦公地方 Purchase and fitting out of office accommodation for the Office of the Ombudsman	148,700 103,450	2,100 2,100 1,279
3072KA	羅湖管制站大樓改善工程 Improvement works to Lo Wu Terminal Building	108,000 7,875	15,000 15,000 7,875
3100KA	北角政府合署大樓 North Point Government Offices Building	1,124,500 1,017,574	- - (139)

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
輔助設施 (續) Support (Continued)				
政府辦事處——政府內部服務 (續) Government Offices — Intra-governmental services (Continued)				
3101KA	美利大廈翻修工程 Refurbishment of Murray Building	240,100 185,500	3,509 3,509	2,749
3102KA	為香港駐東京、日內瓦及紐約的經濟貿易辦事處購置及裝修 辦公地方 Purchase and fitting out of office accommodation for the Hong Kong Economic and Trade Offices in Tokyo, Geneva and New York	240,000 222,508	1,000 1,000	-
3104KA	沙田政府合署 Sha Tin Government Offices building	1,255,400 707,010	5,000 5,000	4,361
3108KA	為香港駐布魯塞爾經濟貿易辦事處購置及裝修辦公地方 Purchase and fitting out of office accommodation for the Hong Kong Economic and Trade Office in Brussels	32,320 27,715	1,990 1,990	90
其他 Others				
輔助設施——其他 Support — Others				
3029GK	水務署九龍東及西貢區廠房 Regional depot for Water Supplies Department in Mainland South East	305,700 179,926	50 50	-
3030GK	長沙灣的水務署、建築署及渠務署維修廠 Maintenance depot for the Water Supplies Department, the Architectural Services Department and the Drainage Services Department in Cheung Sha Wan	391,900 256,718	100 100	-
3133GK	重建軍用設施 Reprovisioning of defence facilities	3,966,000 2,981,350	- 20	9
3146GK	掃桿埔的紀律人員體育及康樂會 Disciplined services sports and recreation club in So Kon Po	297,400 253,387	200 200	(42)

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
其他 (續) Others (Continued)				
輔助設施——其他 (續) Support — Others (Continued)				
3148GK	葵涌貨櫃碼頭的海關大樓 Customs building in container port area, Kwai Chung	559,300 283,354	500 1,497	1,084
3162GK	大嶼山小蠔灣的機電工程署、建築署及路政署維修廠 Maintenance depot for Electrical and Mechanical Services Department, Architectural Services Department and Highways Department in Siu Ho Wan, Lantau Island	330,300 299,915	200 1,300	1,252
3163GK	位於八號貨櫃碼頭的海上交通控制站 Local marine traffic control station at Container Terminal No. 8	89,800 55,401	- 4	3
3166GK	青衣九號貨櫃碼頭的海關檢查設施 Customs examination facilities for Container Terminal No. 9, Tsing Yi	61,200 36,139	2,000 2,000	1,144
3174GK	大龍的獸醫化驗所 Veterinary laboratory in Tai Lung	55,600 42,360	5,000 5,000	1,763
3178GK	在葵涌興盛路興建設有消防處辦事處的葵涌救護車站及垃圾收集站 Kwai Chung ambulance depot with Fire Services Department offices and refuse collection point at Hing Shing Road, Kwai Chung	93,900 8,152	6,000 10,100	8,152
宿舍——其他 Quarters — Others				
3018JO	為廉政公署已婚人員購買部門宿舍 Purchase of departmental quarters for married staff of the Independent Commission Against Corruption	237,500 235,176	500 586	305
政府辦事處——其他 Government Offices — Others				
3039KO	觀塘翠屏道的歷史檔案大樓 Public Records Office building at Tsui Ping Road, Kwun Tong	105,500 93,920	271 271	-

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
整體撥款 Block allocations			
3004GX	為工務計劃丁級工程項目進行翻修政府建築物工程 Refurbishment of government buildings for items in Category D of the Public Works Programme	- 2,300,000 - 2,300,000	2,297,149
3100GX	為工務計劃丁級工程項目進行可行性研究、小規模勘測工作及支付顧問費 Project feasibility studies, minor investigations and consultants' fees for items in Category D of the Public Works Programme	- 60,000 - 75,000	74,837
3101GX	為工務計劃丁級工程項目進行小規模建築工程 Minor building works for items in Category D of the Public Works Programme	- 780,000 - 780,000	754,769
	總額 Total	<u>76,700,244</u> <u>48,521,177</u>	<u>8,332,506</u> <u>10,129,780</u> <u>9,141,102</u>

註釋：整體撥款的開支數字不包括在截至二〇〇四年三月三十一日止的累積開支欄內。

Note: The expenditure figure for Block allocation is excluded from the column of Cumulative Expenditure to 31.3.2004.